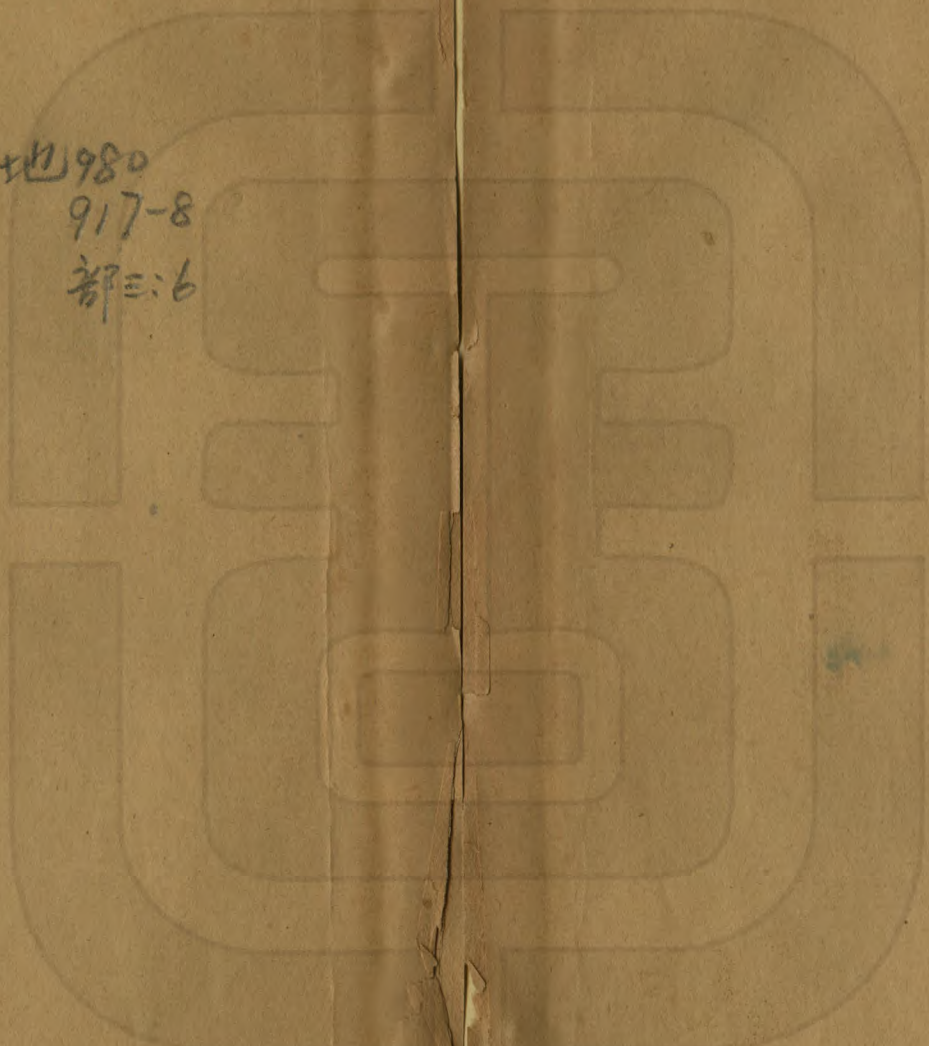


八  
迷  
奇

卷  
之  
六

地 980  
917-8  
部 三 六



八迷奇卷六

鐵嶺張德彝在初隨筆潘士魁校



光緒二十九年二月二十五日庚戌晴暖亥初陰入夜風雨交作西國雖各處更新英之于舊俗古風無損於人者依然照行順輿情也且使人得新不忘舊即如各城縣宰無判定里案之權故每年四季由倫敦派按察司赴各處審斷之其有重案者由駐預備一切否則首官送白手套一副示不勞著手之義此種陋規雖為古俗數百年來亦未嘗改正又定例各城公舉一官曰成

法官英名晒里夫專判通城案一年任滿賂項鉅甚即如四季按察司臨皆供給之任此職并無俸祿必豪富公正之人圖其榮耀也然有富而不願者稍富而願者每年經眾紳者酌定二人署其名於一紙請國君刺定所謂刺定者乃捧遞紙之背面與君請以銀針刺孔刺畢翻看孔近何名即為奉國君用針派定此六百年前舊例今仍之

二十六日辛亥陰而微雨亥正二刻偕內人乘車入海部赴尚書衙門賽樂班夫人茶會其中一切與他處同

在內繞行一周頗覺擁擠幸不上樓遂登車回寓時已  
子正英國以海軍為重僅一海部全年經費二十七萬  
九千六百鎊分司十六日文件繪圖運兵槍礮存礮總  
計置買醫驗測量修造工程水師學堂教務存兵水師  
窺探伙食復分六股造船股機器股修船澳股器具軍  
械股書手股會計股

二十七日壬子晴英國當天主耶穌兩教未興人之崇  
奉他教時亦有比丘老僧隱於高山古洞聞五六百年  
前在英蘭北界約克府之東北苗地毘地方有野猪被

二

獵戶刺傷馳匿老僧洞中獵戶追至索猪老僧斥其殺  
牲獵戶怒而殺老僧既而懺悔因其地東臨北海西通  
埃斯河乃誓在海邊漲潮處橫栽木椿一排栽成後鳴  
角三次以誌其非九百年來此風猶存每年一次必有  
悔咎之人據云所吹之牛角已五百年前之古物矣  
二十八日癸丑晴聞前日在牛欄坡街之桃岸戲園初  
演一齣名曰暗門第一場人即不喜觀尚有人勉強擊  
掌稱讚冀其演而有成至第二場乃致多人嘶嘶作聲  
令其罷演園主趨至臺上高聲請眾息聲靜觀眾乃依

然喊叫，羣行立起出座，各至園門收錢，按票將座價取回而散。

二十九日甲寅晴，聞英國鄉間一種古俗，蘇格蘭東界佛法府之賽爾地方，農家仿古希臘埃路席斯廟之俗，秋收五穀時，割穀者于割畢末刀之莖穗，縛作人形，飾以花卉，稱為穀神，割穀人排隊高歌，昇穀神，地主家以慶豐收，地主因犒勞之。

三十日乙卯，鎮日狂風驟雨，間帶小雹，倫敦鼠之多，有害于人，防不勝防，聞前日倫敦東南隅立丁也坊，哈艾

三

閱居住之卜鹿克夫婦，生一女甫月餘，亥初乳小孩臥被中，狹睡後，夫婦扃門息燈，携手出游，夜半歸，則狹之左半臉及頭上，皆被咬去，死矣，鼠之鉅可知，卜夫婦之待兒女可知。

三月

初一日丙辰，陰雨陣陣，西國大菸捲葉分良否等，遂分上下，然性多烈，幼者既不能吸，而婦女亦不敢吸，遂創紙裹菸絲之小菸捲，長約二寸，周半寸，力柔味香，婦女及幼童，離女皆可吸之，然攙雜他物，無益於人，而尤有

損于年幼。邇來醫家云：十年前一城中間有一二幼童吸之，今則各城不待尋覓，吸烟者數已逾五百。童子吸此平日不覺無益，患病則因吸此烟而難療。曼柴斯得城現見航海現立禁吸小菸捲會一萬六千餘人，幼童亦有入會者。會規童子苟欲吸此烟，至少須俟二十一歲。此會稟于議院議定新例，人之未十六歲者概禁吸烟。違者罰十先，有賣與送者，俱罰一鎊至二鎊云。

初二日丁巳陰雨，聞昨日本城巡捕廳判定盜狗犯均監禁二年，著名之犯華人李姓，盜狗曾被捉二十次，所

四

盜之狗原主用費取回，其無人認取者皆由巡捕送入狗家。詳見或謂此狗家自開設四十二年來，共收過大小狗八十一萬一千零十條，上年共收二萬四千二百六十一條，較前年多收二千八百六十九條，其中經原主收回者一千六百一十一條，售出者三百六十四條。

初三日戊午陰雨如昨。英人之好古同我華人，聞有世爵喀米晒之書房遺產，因無子嗣亦無遺書，遂經官定拍賣。今五天第一天，脚昨內有六百年前之金邊抄本。

教書一卷按本所論皆當時著名修道教士之列傳每本首篇畫有所述之人之小影工極精巧并知當時各人之衣冠既奇而所留鬚鬚之形式亦異其價由二百四十鎊喊起經多人疊次加添至六百一十鎊始賣初四日己未陰雨冷英皇與后自設兩次朝會後乃同于前日三由倫敦啟行今幸各處君游幸立文浦等各海口后偕其內弟王爵查里斯于昨日戌正安抵丹京將下車有后父丹王克里堅率俄國老皇后及他王族近支并文武大員與駐丹之英使參隨等親來迎

五

廷英公使先親奉英后鮮花一束後父女共車馳驅入宮當日街市左右男女立聚如蟻

初五日庚申陰雨冷聞在索色在叫貨場中昨日拍賣喀米晒之遺產中有古銅錢數枚一枚本土係九百年前英君艾仄雷之世鑄君當時與丹人聯絡故此錢尤不易得竟有人以六十一鎊買去據云此等古錢甚多每一禮拜拍賣六枚須至明春方賣罄并聞其他五枚中有古英堪特地方之巴得雷王之本土叫賣五十一鎊餘皆未詳朝代價皆一二十鎊或云僅古錢六枚賣

得一千一百二十鎊遺產既富不有遺書國家所獲之多可知矣

初六日辛酉微晴聞前于禮拜六日晚居貝斯里巷在外傭工之婦名薩臘禮拜息工入夜出游八點鐘時天陰黑暗誤走埃斯佩代小河河淺而水急乃順水走地溝至音佛麻里坊此地溝上舊有養病院由此而前則入喀爾河時又值暴風驟雨水流愈疾雖高聲呼救而行人甚少設有人經過當此風雨交作亦不易聞婦以手摩得溝中地牌雙手扶牌畧息後竭力回行水急而

六

流逆力不及遂止擬扶牌待天明其步入小河及遇風雨皆不為奇至奇者歇息之頃突有被水冲來鼠數百既觸足即順衣上兩手僅能護其頸與臉天明逆水爬出始見天光至辰正上方有巡捕見此婦橫卧堤邊衣碎零星滿身傷痕云

初七日壬戌微晴西國當天主耶穌兩教未興之先土人多奉火祆教于今英人雖奉耶穌天主兩教而仍存有焚火祭日之遺規非誠心祭日留此作樂示不忘古也此日名曰貝田儀即在愛爾蘭行於西六月二十一

日蘇格蘭各高山地方行于西五月一日入夜燒燭山頂并有典禮若許在蘇格蘭東北近海之柏爾埃艾及墨來靡斯等處另有祭日之俗謂係數百年前之古典其法始由祆教老僧燒一物曰克拉威乃將一吧嗎油桶分鋸為二各半盛以村人共助之油柴屆時燒以火炭苗高五尺城中苦人昇之繞城一周隨人數百奏樂排隊而行如佛教之城隍出巡末將此桶置一古時祭神石臺之上迨油柴火焰將盡乃有若許少年巫環桶朗誦呪文并他禮節亦頗鬧熱又在英蘭東界約爾克

七

府之槐特庇等城之山洞中村民株守世代相傳亦頗機密竟傳流至今謂係六百餘年之古禮不燒則不祥云

初八日癸亥陰西人之財產如有地畝乃不以之種五穀收田租而多以栽松柏為利其樹直挺如杉木隨時修理生長極速聞去冬有地主博那悌者因若干畝之松樹長成雇一義國鋸工名喀希那里者同往樹林估其工價日暮喀獨回博家向博妻索一日工費問博何不同答以不知其妻坐待終宵次早約六七戚友携博



所畜之犬命鋸工引入林中尋覓行間犬忽棄眾異路而馳鋸工仍欲引眾直行奈犬狀奇異似覺確有異味在前于是眾擬改隨犬後鋸工無法亦姑跡之犬奔至一窄凹處以雙爪掘樹葉青草堆并疊次回首視眾作求人以手協助狀少刻尻露計受刀傷十處眾遂捉鋸工報官聞官場審明因搶劫害命定罪一生為奴并不償命云

初九日甲子晴聞英國一種古俗令人捧腹繁華大城皆行之即如倫敦西北百里地名海葦扣木屬卜靜府每年新美爾到任皆以鍊稱稱之一年任滿將卸任又稱之前後合其所稱之分量則知其一年曾經勞累與否此雖俗規而人皆視為典禮

初十日乙丑晴倫敦美爾薩木尤之長女迺麗定嫁同教雷威為妻擇于今日未正在倫敦府署中埃及堂內成禮半月前伊夫婦以銀邊銀字白紙柬請其上印云四月七日禮拜二午後兩點四十五分在本署埃及堂內小女迺麗與雷威成禮恭請中國欽差與夫人駕臨美爾夫婦全拜繼又寄來座位憑單二紙前于初四日

余先具堆花女針繡成分摺扇一柄。綉花女手帕一方。平金卓罩一塊。統以定做大玻璃匣盛。妥送去。今日未初一刻。余偕內人乘車往下車。登樓入堂。即前次小堂。跳舞處。北面當門以四金柱支一白緞方帳。洋名喀叻。在又名楚巴。四面沿邊繫以白色鮮花。四角亦垂以白鮮花帳。左右各列金椅十六行。每行客人十六。有人看票引導入座。各進猶英合璧禮節一本。猶太文類乎西藏者。雖橫念而右起。故此本亦自右啟。與我國之滿漢合璧書同。男女數百。其外國者僅余與日本公使林董夫婦。余

九

坐帳右第二行之首座。林坐帳左第二行之首座。其他諒皆本國者。按西規今日必在教堂成禮。至猶例不必入西那勾圭堂而頻在新娘之父母家。因美爾薩木尤係猶太教人。故今日即在美爾府中。蓋美爾在任一年。府即其家也。先是教童十數名。在帳前樓上鼓風琴三通。隨而歌曰。謹謝上天。吾儕居樂土。登歡喜地。敬天為主。天生我。我屬天。同與棉羊。伍草田。上天仁愛。無岸無邊。忠信真實。世代連綿。此後猶太教士五人。由外步入。立于帳下一正四副。各著寬袖黑氈頭頂黑圓絨冠。作

○形其正副無大區別正拉畢僧僅腦後由領下垂紅  
綢兩縷時屆申初新娘之母携新娘先行新郎之母陪  
新郎次之再則陪護幼女六兩兩行于後新郎著青毡  
燕尾禮服高帽按猶規自新郎至教士及各男客皆不  
免冠新郎之母服藕色新娘之母服淺灰色新娘并他  
六女皆著白色花冠縞衣雪履各手執鮮花一束惟新  
娘者白色地皆粉紅色由外兩兩步入新夫婦入帳向  
教士對立新夫婦之母立帳左六幼女立帳前美爾父  
子立帳右既而正拉畢高聲宣云貴新夫貴新婦上天

愛人吾人互愛吾今宣言教規汝等靜聽現當別樹門  
牆之時感動五中使汝彼此意合而情投在此帳下循  
行教禮敬祝天父今後佑汝新郎汝當套戒指于新娘  
之指祝爾恩愛如此戒指之圓環無尾而永連不斷更  
比比金之色愈煉愈足愈火愈光言畢新郎納金戒指  
于新婦右手食指隨祝云謹遵摩西與以色列之例自  
戴此戒指汝我夫婦為始教士又手舉禮書向新夫婦  
曰汝彼此和睦二人共居如在一舟舟泊港口避風避  
浪歡樂佳耦言畢復問新夫婦曰爾否真心和睦各對

曰願于是教士唱云上天保祐造生萬物相形生人并  
生葡萄樹子女叢生如樹之富夫妻偕老三星在戶唱  
畢副教士遞酒一玻璃杯與新郎新郎接飲一口轉遞  
新娘新娘飲後交回新郎此禮類乎中國合巹禮新郎乃擲諸地  
上脚踏碎之蓋義謂夫妻情愛連綿須待碎出復合為  
一方止因玻璃碎永無合時也此後教士復祝禱一回  
新夫婦及其父母姑舅輩別入他間畫押畫畢入大廳  
會男女諸戚友互相拉手慶賀出此入對面大間中橫  
大長卓四壁列窄卓上陳戚友贈送禮物數千件銀器  
居多再則登樓小食酒初回寓又當教士誦讀時亦合  
掌當胸與釋教同

士

十一日丙寅晴見今日新報內一則題云教皇失望蓋  
英君埃達倭不日將由地中海坐船赴義國羅馬暫駐  
三天歷來英君主維克都里亞極尊敬教皇每至必謁  
此次英君初加冕後到義教皇李歐第十三意其必先  
來謁而英君竟擬俟拜義王後方往謁見故教皇大失  
所望云又聞義王將派宗室公爵賓斯塔往那百里接  
迎英君同赴羅馬云

十二日丁卯晴聞前日有摩婁扣地在斐洲色勒坦也西北角  
派費滋總督偕駐摩之英公使駕兵輪由坦之爾駛至  
支布洛塔專迎英皇到時礮臺聲礮十九以明接待禮  
又當日談處巡捕捉一無君黨人審時實招不諱乃奧  
國人携有六轉手槍并手刺一把據云欲刺英君  
十三日戊辰晴倫敦城廣人稠貧富不鄰里且各處分  
類而居英人卜斯云通城窮人六種一穿窬二明火三  
無恥匪類四頑梗不化五船鴉匪六流氓匪倫敦老城  
居中臨太木斯江北岸而老城之北及稍西一帶貧苦

士

居多第一在霍克斯比街等處為穿窬盜窬霍勒貢街  
稍北為明火窩或強盜窩在代文路與賴木高街之間  
地極污穢亂子尤多再北數里至康貝路皆為頑梗不  
化之愚民窩穢街陋巷一切不潔之水及物舉由窻傾  
拋直比臭溝暗渠老城以東數里近西印度隴一帶先  
為無恥匪類窩再則為船澳賊窩老城正西將出新城  
在堪興坦坊一帶亦為頑梗愚民窩在太木斯江之南  
正東傍岸南近五里治區地名得斯投為流氓窩街道  
骯髒男女雜居飲食如獸得斯投者譯言低賤穴也由

此而西數里至色勒坦巷北向老城再西稍南數里至萬字倭斯街與瓦得雷巷諸處皆為無恥匪類或頑梗不化窩今日為西好禮拜五日鋪戶關閉乃耶穌復甦節也

十四日巳巳晴聞今年耶穌節鮮果之由外國販來者盛於往年昨日倫敦鮮果市橘有二十萬桶共八千萬枚內由斐洲西北加拿利島來者過半又由加那地屬地運來之平果亦二十三萬桶是亦人多食眾之證入夜微風冷

三

十五日庚午陰申初急雪一陣雪止陰涼英君自西三月底初三乘維克都里亞阿拉柏船先至本國愛爾蘭少駐南駛前于初五日午初過喀維婁角申初抵葡國西南界之大沽斯海口停輪即時由礮臺聲礮二十一為接待禮葡王喀爾洛斯登船迎接稍敘寒暄後齊上岸計用宮車六輛前五輛坐兩國文武大員二王共車末輛馳入葡京立斯本住阿珠達王宮爾日由海口至葡都街之左右窻門諸所懸燈結彩男女瞻望如蟻馬步巡捕彈壓兵隊護衛安靜無譁



卓安第一與英吉利會盟之期。至初十日早二王同入  
商務會彼此互誦陳詞。大旨咸謂兩國連盟。今盛於古。  
葡都新開大街。一眾商請以埃達倭第七為名。以誌英  
君來葡之盛。申初葡王送英君登舟。口內輪船百餘。皆  
挂兩國國旗。同時聲礮二十一。維克都里亞阿拉柏船  
上備有午酌。葡王率眾在上。兩鐘之久。下船時英君陪  
送到岸。後英船展輪出口。礮臺聲礮二十一。并有許多  
兵輪送過埃斯庇晒角。在葡國西南界英君到葡以來。各處歡  
呼。皆用英語賀拉。至是葡王送回登岸。國人歡呼。則仍

十五

用葡語威瓦矣。二語皆譯為歡樂。頌英君用英語頌國  
王用葡語禮也。

十八日癸酉晴。酉初微雪一陣。入夜風涼。聞英前于  
初十日酉初由葡啟程。飛駛二十二點鐘。于十一日未  
正抵支布洛塔。初到及停泊。兩次聲礮。總督懷達登船  
迎國君。申初上岸。君著兵馬大元帥之服。是處於數日  
前。即洒掃預備燈懸彩結。沿街與在倫敦加冕同。左右  
列兵。人民呼萬歲如雷。途遇二老兵一名。葛阿林一名。  
司高乃。駐車呼前。好言安慰。并問二兵得寶星之由。既



與之拉手言別而去。入公所。商務會首莫斯里先立陳  
數語。移時國王答謝。并云願各人誠心守護此地。等語。  
此後由坦之爾來之摩使覲見。酉正回船。少息。戌正一  
刻。復登岸。用餐。當晚各街左右懸挂五彩中國紙燈數  
千。

十九日甲戌鎮日陰晴不定。微雪兩陣。落地即融。涼著  
皮衣。聞前于十三日早。有日斯巴尼亞王特派之將軍  
歐貝根。駕彬森兵輪于巳初到。支布洛塔代日王致意  
於英君。彼處新建第三船塢。水師提督阿克蘭請國王

去

置其第一石基。午初。君著水師提督之服登岸。阿克蘭  
隨至。放石之處。放畢。至水師衙門。午酌。并留名于門簿。  
出門後。君栽松樹一株于園內。以誌其功。晚在園中設  
茶會。君諭各自由勿拘泥。于是男女往來。咸謂各人親  
愛視君如父。終夜街市繁盛。歡呼歌舞。昨召見摩使時。  
摩使立陳一段。謂摩王聞英君之遠幸。特派專使前來  
致意。並望英君得臨卑國。何幸如之。惟願日後兩國友  
誼日敦。云英君答謝曰。摩君之美意。不勝感激。惜去歲  
未得與摩使親晤。前兩國和睦。敬祝摩王之福。不日

將親筆一函以伸謝悃云

二十日乙亥晴涼聞前十三日禮拜辰刻英君在船畔  
經休息終朝十四日申正一刻著戎服登岸懷達等亦  
著戎服迎迓乘車三輛登山馬兵巡捕前引沿途左右  
列兵守護先看鑄造局繼看名埃達樓第七之礮臺礮  
皆新式并云將立奎牌于此誌國君臨幸之榮隨行各  
處駐防兵之子女咸歌天佑國王之曲去此改乘馬山  
高路狹故也復看司普爾賴萬得爾愛立及歐哈喇各  
礮臺蓋通山上下皆礮洞也

詳見四  
述奇

酉正二刻君回船

去

二十一日丙子晴涼記英君前于十五日巳正一刻登  
岸閱兵官車所過沿街左右男女免冠歡呼向車擲花  
君左右顧盼點頭笑謝車至南面寬處適午初山上聲  
礮慶賀兵五千由君前按隊走過繼復聲礮奏天保國  
王之樂兵過畢轉至懷達夫人母女車前拉手問候樂  
兵頭臘伊洛之妻賽訥拉口親君手以為禮午後回船  
酉初復登岸至公署喫茶上賞提無君黨人之巡捕及  
車夫與伺候各人一寶星回船後國君賜宴男女數十  
人極歡暢

二十二日丁丑晴涼如昨聞英君前于十六日午正由  
支布洛塔開船赴墨拉塔當展輪時通山聲礮歡呼又  
國君昨日深讚懷達庖丁調和五味工藝之美而有賞  
并交游擊阿格牛百鎊以賜彼處之貧民

二十三日戌寅鎮日陰晴微霧不定聞英君船前于十

七日酉初過阿吉爾地在斐洲正北臨海為阿  
支立亞都城現屬法國凡泊彼

處之英俄義法及日斯巴尼亞各國之兵輪皆挂英旗  
各聲礮二十一岸上礮臺共聲百零一礮

二十四日己卯微陰涼英君不日將抵莫洛塔自數日

文

前談處官民即預備一切海口以內特造各種古兵船  
多艘分列左右極壯觀其船第一為六千年前之諾阿  
方舟第二為五千年前之中國樓船似在有巢  
燧人之時第三為  
四千年前佛呢奚亞之槳船第四為二千五百年前之  
希臘槳船第五為一千三百年前之賢波羅槳船第六  
為一千五百年之羅馬每邊三行槳船第七為千年前  
之諾爾曼三槳船第八為五百年前克倫柏之拼塌船  
第九為四百年前罕里第八之哈里大船第十為新造  
之埃達倭第七兵輪他數艘未考是處新築水堤將請

英君落第一塊石基石長五尺寬三尺石下小匣現造成匣為銅鑄內襯椽木匣外別以紅銅鑲嵌作王冕圖章等此外應用之金鑰匙銀抹子等亦皆備妥

二十五日庚辰微陰涼今日戌初倫敦美爾夫婦約飯題曰耶穌誕生節筵洋名伊斯特爾班筭酒止二刻余偕內人乘車往至倫敦府署登樓見其夫婦少立後步入埃及堂卓設一橫九豎作卍形共坐男女三百六十五人美爾坐正面中央余與金氏坐其右第二第三座其第一座為達威森世爵夫人其左第一座坐其夫人

九

第二為堪特百里之阿赤比朔再則希臘瑞士兩國公使夫婦對面樓上奏樂燈燭輝煌食品華美香風滿座樽酒聯歡食畢舉杯先祝國君之福再祝君后太子太子妃及他王族近支之福亦奏天保國王王后之樂再後多人立起演說互相致謝亦正食畢步入別間各飲加非一杯謝歸

二十六日辛巳微陰涼聞前于十九日早在莫洛塔島岸上沿街各處即懸花結彩水陸兵卒列隊迎候天氣晴爽辰正接無線電知王將到一切備齊巳初一刻先

各兵輪到繼所派往迎之十四隻水雷船到分列口內  
左右已正英船進口礮臺兵船皆聲礮樂兵奏樂教堂  
鳴鐘人民鵠立免冠歡呼上著頭等水師提督服立于  
船面停泊後是處總督柯拉克水師提督董威及他各  
武官登船進見午正上駕小舟左右快艇載兵兩行護  
送上岸入古王宮午酌申初在賢卓志堂中召見各官  
酉刻回船戌正復登岸在宮晚餐後入戲園觀劇入夜  
各處懸燈燦爛如錦當國君上岸時中途左右立有數  
千幼童雜女齊聲高歌恭祝多國一主之福

指英蘇印  
度斐洲及

平

各屬又因明日為彼教之禮拜五日例應齋戒羅馬教  
皇乃特電致莫洛塔之阿赤比期以明日赦免教民齋  
戒因英君在彼使眾得盡一日之歡云午後英國駐華  
公使薩道義來拜因腿疾告假回國也坐談極久  
二十七日壬午陰涼前于二十日早各教堂鳴鐘已正  
一刻國君上岸水陸列隊聲礮相迎王著兵馬元帥之  
服乘馬車先至較場閱兵兵一萬經提督雷音管帶兵  
隊行動整齊閱畢入老宮少息于午刻復入賢卓志教  
堂中觀覽此堂最古極華麗惜前經法皇那波崙搶劫

中存古物現不甚多據云尚值二十五萬鎊阿赤比朔  
率以教徒迎入瀾覽古畫畢將上車君與阿赤比朔握  
手道謝去此入水師衙門午酌申正開水操帳中小食  
吸捲菸酒正回船戌正復入老宮晚餐亥刻在馬格琉  
園中放烟火看畢回船當王駕小舟往來各水雷船及  
他船皆燃燈兩行排列稠密視比通衢聞今日戌正英  
君后由丹國回倫敦

二十八日癸未晴午後乘車答拜薩道義聞前于二十  
一日早忽風狂湧浪高漫岸將備君登岸所鋪之紅氈

主

濕遍申正風稍息君登岸入賢波羅教堂比朔馬堪吉  
迎入少坐轉入巴拉喀園中步游入礮臺帳中喫茶戌  
刻登本國兵輪布洛瓦晚餐水師提督董威等陪坐通  
船懸結紅白藍燈彩本國旗色也亥正食畢君立船面  
命文武三百餘員見繼而奏樂歌曲變戲法大小文武  
各操其能君甚喜稱謝不已入夜回本船二十二日為  
其禮拜日早船上唸經午後上岸入老宮與總督夫婦  
喫茶并在園中栽新樹一棵用作記念  
二十九日甲申陰雨陣陣聞前于二十三日在莫洛塔

天氣清爽自辰初水陸文武各官率水師八千在碼頭  
排隊迎接已正國君上岸閱操兵一萬君入座兵齊聲  
歡呼三陣隊伍整齊君頗稱賞閱畢回船君落石基定  
時申正乃自末初即有舟艇自各處載男女至所建水  
堤落石處對面入所設之三大布帳申正國君登岸經  
各官引至落石處正面一臺上立本地幼童數百君到  
眾齊聲歌祝天保國王繼而副水師提督哈美向國君  
舉誦落石銘文一通畢將此文及水堤圖與新鑄銀錢  
等呈國君請置匣內鎖以金匙交哈美先放匣于坑內

五

後君落石于匣上乃高聲唱曰上天保佑石基安落即  
時四面官民男女老幼齊聲祝賀酉正君回船此堤係  
轟開堅石深約十尋英六尺為一尋左右立人工假石  
重共四十噸其兩堤各寬五丈堤頭設有燈塔

四月

初一日乙酉鎮日陰晴不定入夜雨聞英君前于二十  
四日早已正由莫洛塔展輪申正一刻至西莫里島之  
東面奚拉庫斯海口住船因天色不佳須至亥正啟旋  
北駛倫敦鑛道公車費款之鉅土定坊一帶者長十七

洋里半費九十八萬一千四百八十七鎊。老堪特路與牛克洛斯街者長十九洋里半費七十萬三千三百五十鎊。倫敦南邊者僅三洋里費一十三萬三千鎊。統計三十九洋里零四分之三共費一百八十一萬七千八百三十七鎊。每一洋里合四萬五千七百三十一鎊。初二日丙戌早雨午後晴入夜仍雨。英君前于二十四日亥刻由莫拉庫斯開船。二十五日未正過麥西那峽。在西奚里一帶。有鑊甲兵輪四艘。水雷船二隻。前引鑊甲兵輪七艘。水雷一隻。後護過此北行偏西。

三

初三日丁亥晴。上月二十六日陰雨迷漫。已初英君船到那百里英義各船排列聲礮迎接。樂奏義國國樂。義國公爵阿卜路吉及英國駐義公使富蘭溪先登船。覲見。繼有葡國公爵卜拉甘薩奉葡后命請英君過船午酌。又有本地將軍水師提督及德國太子等謁見各官。見後改著水師提督服。佩帶葡義德三國寶星。轉登葡國阿美里亞輪船。拜葡后。在上午酌後登薩靡爾兵輪。答拜德太子。登里古里亞船。拜阿卜路吉公。末登岸至博物院一觀。當日彼處霪雨淋漓。岸上泥濘。並不開熱。



入夜雨止晴

初四日戌子白晝微晴酉初陰雨上月廿七日那百里  
天氣清朗英君在彼勾留一日未初英公使在船隨君  
午酌申初上岸步入喀色達園一游聞數日前倫敦一  
人入酒肆吃啤酒飲過半瓶忽有物閉塞酒傾不暢探  
之得一死鼠飲者連病兩日方愈告官酒肆受罰六鎊  
共分四股乃罰滿酒瓶人四鎊起首洗酒瓶之婦一鎊  
零四先鋪主鋪夥各八先罰有等差以其過失有先後  
也

五

初五日己丑鎮日陰晴細雨不定申正乘車至君主門  
街第百十六號赴特喇細夫人家茶會客無多少叙即  
回亥正二刻偕內人率榮驥乘車赴藍侯家茶會客多  
擁擠子正還使館上月二十八日英君在那百里早登  
山巔看賢馬蹄諾博物院與礮臺後登葡船同葡后早  
餐晚在賢喀婁戲園觀劇男女客三千二十九日為西  
二十六號乃禮拜日晚戌正英君在船宴英義文武從  
員本月初一日己初一刻英君登岸礮臺聲礮百零一  
兩國文武進入馬蘭大車棧已正車開紅男綠女萬千

爭睹齊聲歡呼。君在車中向之點頭致謝。未止三刻。抵  
羅馬車棧。四面懸紅藍花。趁以綠葉。下垂金銀繡。兵隊  
立左右。奏國樂。義王維克多著兵馬元帥服。率以公侯  
大員。排立道旁迎之。申初。英君下車。亦著兵馬元帥服。  
彼此欣然握手問候。畢登車。緩行。當日由車棧至王宮。  
凡宮車必由之路。兩邊共立精兵二萬五千。樓房頂上  
窗內人皆立滿。兵排道旁。觀者立于兵與房壁之間。擁  
擠排立無隙地。人皆新衣。兵亦整齊。五彩衣冠。盈眸燦  
爛。各家門窗懸彩綉絨。羶車至皮阿薩坊。有特派王爵

三五

庫婁那者。立彼以代通城。官民歡迎。立陳誦詞一章。以  
申恭敬。車停時。男女人民之至車旁向之握手者千餘。  
此後少行。至奎里那宮。下車登樓。轉入正殿。王后海蘭  
率各王爵夫人公主郡主命婦等。內立英君至前。口親  
王后之手。以為禮。少叙寒暄。繼至敬樓前。扶闌外眺街  
市。人民瞻望歡呼。英君向之鞠躬點頭。謝其熱心接待。  
同在宮內晚餐。後即寢。因當日天熱。終日未得稍息也。  
大羅馬巡捕。邇來捉獲新到之無君黨人四百餘。訊之  
皆無弑害君王之心。無非欲在街市擾亂。使兵官備辦。

不齊而顯義無誠心接待則英義因之不睦云云雖西律以為無大罪而亦收監矣

初六日庚寅陰雨自英君到義都日街市閑熟男女擁擠凡欲觀英君經過者宜賃座即一小間窗外鑲闌內一人亦須二十鎊大小客寓各國游人居住無空室因英君心地仁慈感動拉典人心各以先得英君小影為快初二日早英君携二花園赴義王陵義名萬神堂入內免冠分置二花園于今王之祖埃瑪牛第二與被弑之今王之父安柏兒墓上英君在各陵前肅敬少立出

庚

堂登山一覽後回宮晚筵設于宮中跳舞堂卓作○形坐英君于正中義后坐其左義王坐其右義王之右為英公使富蘭溪夫婦男女坐百餘皆義廷王族貴介亦正二刻義王請在阿真堤那戲園觀劇屆時英君攬義后義王攬他王妃登正樓臺前鼓吹一陣後英君轉身向義后一鞠躬義后又向左右各女客一鞠躬于是通堂男女歡呼子初戲畢還宮當晚王車往來沿途左右兵士把守戲園座價一旦翔貴漲至每人四十鎊初三日義廷請英君閱兵馬步親軍護軍及礮隊共二萬自

寅初各營即鳴哨齊兵卯正由各營集于較場辰正一刻忽礮臺聲礮報國王出宮乃英君與義后共車義王乘馬于車旁後隨王公等沿途左右排兵樂奏天保國王至較場停車各兵隊隊由車前過極整齊午初閱畢回宮申初二刻英君著兵馬元帥服佩帶寶星出宮乘車先至本國使館繼至瓦的堪宮拜教皇一路聲礮奏樂無異于前宮門前教皇內大臣薩池的候立迎車到急前為之啟車門請下車左右鶴立從員及教士輩入門宮官引入一廳名薩辣柯蕾門堤那義乃賢柯蕾門

三五

之廳也又有多官迎迓將入正門見教皇拱立以待乃同行步入內間暢叙刻許宮官又帶領英君隨員進宮英君一一呼名引見教皇畢步出教皇送至廳門西止回宮今早因英君閱兵街市車價漲至每輛每一點鐘四鎊

初七日辛卯陰雨涼初四日巳初一刻英君曾由義啟程赴法義王陪至車棧彼此用力握手話別示親密英君并遞義王金鎊一袋作濟貧之用車將開英君猶自窓中探出伸手向義王謝別初五日寅初入法界巳正

一刻至的商城地距巴里不遠駐法英公使門森率其  
參隨迎候天陰雨人仍多擁立冀瞻君顏兵排一千護  
守車棧馬步巡捕往來搜索門公使并從法官入見畢  
車復開未正一刻抵巴里柏路旺火車站總統盧貝著  
民服民主故也立俟迨下車彼此握手問候竝肩出棧登車  
車棧四面懸花結彩排兵鼓吹諸事與他國同既聲礮  
百姓歡呼馬車由車棧過得勝石門走凱歌路沿街左  
右綠椅座價曩皆一蘇法錢名遂增至二方隨車左右馬  
隊護衛二百中正至佛卜賢諾當街入英公使署各官

走

站班樂奏天保國王門公使夫人迎君與總統入門至  
大廳各世爵夫人母女皆口親君手以為禮少立總統  
辭歸半點鐘後英君復乘車至埃里賽堂答拜總統酉  
刻回使館又當日在英君所經各街及附近英國使館  
一帶皆懸花結彩至有以五彩鮮花纏柱香氣襲人者  
入夜各街兩旁縱橫滿然電燈遊行如龍更有以燈作  
王冕者作字者如天保國王國王長生樂接國王長生  
無極埃達倭長年有賣鈕扣上鑽英君與后之相者說  
帖紙上印英君相與旗者有賣日本手帕上印英君相

者更有新印曲本題曰埃達倭我老兄者埃達倭初到者埃達倭來巴里者埃達倭採訪艾米岐者凡英商所開各鋪自君到皆閉門息工外城各英民亦多來巴里瞻仰按英使署備國君休息所大廳三間四壁黏以花緞三間分紅黃藍寢室亦用金花紅緞牀帳如之牀旁懸英先君維克都里亞相裝潢陳設燦爛華美與倫敦之宮多同晚餐于使館陪者門森夫婦及隨君各員與本使館中叅隨夫婦坐後肅靜無陳詞雖君膳亦僅牛尾湯牛奶龍鬚菜白煮魚燒牛肉悶雞雞烤羊肉白煮

三九

雞拌生菜煮豌豆九色而已亥初盧貝親約英君同入法國大戲園觀劇通園觀者男女千人皆官宦子正英君回使館

初八日壬辰大晴暖申正偕內人赴韓閣家茶會酉正回使館前于初六日辰正法廷請英君在萬森莊閱兵閱畢回城入巴里邑紳會館懸花結彩修飾九華麗會長戴維前引入大廳君與總統分坐二金椅戴維先立君前敬陳數語謝君駕臨之幸君亦立答片言謝其優待繼而合館恭進一自製金酒杯杯式係當中一杯左

右各一鮫人俗名鮫為柄滿香賓請君飲瀕行英君留  
名于門簿用法文以光耀之去此入柏路旺圍看賽馬  
登臺君中坐總統坐左其夫人坐右賽馬第一場獲勝  
者名柯里蘇馬恰為英名專布因之人皆竭力高呼慶  
賀第二場勝者名詹安馬名禱爾英君贈一金杯直二  
萬五千方英君遂步入卓吉會館少坐成初率門森乘  
車至埃里賽堂晚酌英君著水師總帥服將入門時向  
法國國旗免冠行禮以示敬至大廳見總統夫婦及他  
男女各官官君扶總統夫人總統扶門森夫人陸續入

飯廳男女共廿餘廳外奏樂其菜單所開首牛尾湯次  
白煮龍蝦白煮鱒魚紅煮小鮮蘆烹雞雞涼鵝肝帶汁  
土伏悶雞紅悶野鴨拌生菜煮龍鬚菜帶牛乳汁白煮  
小豌豆橘子冰几凌杏仁糕鮮果小食等酒七種食畢  
總統立起舉杯祝英君與后及各王族福再祝英通國  
昌盛復陳數語謝英君來法英君亦立答數句深謝法  
之優待并願兩國邦交益睦後舉酒先祝總統夫婦及  
其闔家福再祝法通國興旺祝畢樂奏天保國王亥刻  
總統與英君同車先游各街兩邊之燈光輝煌花彩眩

目者未入樂堂少坐聽曲乃回使館初七日為其禮拜  
之期午初英君步至大古叟巷入英使館之教堂內聽  
經聽畢回使館早餐未刻法外部請午酌君帶門使往  
客共一百皆駐法之各國公使參隨食畢亦各宣陳詞  
一段前任法國駐英公使尤本因有服未到食後君特  
遣人召來暢談許久君謝歸使館少息後步入花園中  
集有英國幼童一百五十排立迎候君至齊歌天保國  
王曲君乃親種小栗子樹一棵於園用作紀念戊初英  
君在使館設宴請總統夫婦男女共八十二人座扶法

主

同埃里賽堂其菜單甲魚湯乳汁拌苡米炒鱒魚片烤  
羊肉燒雞肉俄國悶雞肉炸肥肝燒鰻雀拌生菜煮龍  
鬚菜文恣宮糕小食水果等酒亦九種昨日英君特贈  
百鎊以濟巴里貧民

初九日癸巳微晴昨日巳初法總統坐敞車至英使館  
將下車英君著水師戎服迎出相握手少敘同車馳赴  
昂瓦里火車棧後車皆英法文武沿途左右排兵車棧  
裝潢懸花結彩列兵奏樂棧旁別設一廳專備諸臣見  
英君英君到軍營聲礮樂奏天保國王將上車英君免



冠向法國國旗行禮復轉向總統握手深謝法國國家  
及巴里通城厚意總統答以幸臨敝國招待不周惟望  
一路順適英君再向各官握手話別登車陪至海口者  
門森法水師提督傅尼葉將軍柯路瓦副將沙柏午正  
車開英君猶立窗內手扶帽簷向眾行禮英君在巴里  
每次出入法人大都免冠歡呼西正車到晒堡海口在  
法西界礮臺聲礮臨海車棧亦懸花結綵地方官及他水  
陸各官均早來迎當時彼處知府走前立陳數語謂深  
喜君駕幸臨與老君主維克都里亞屢來法國同尚望


五

君在巴里諸事如意安樂英君答數句畢出帳步下石  
塔駕知府所備槳舟登本國維克都里亞阿拉柏船此  
船送英君至義後于此迎接也是晚英君在船設宴送  
別英法各官官兵奏樂食畢各官辭去船停終夜今早  
辰正展輪出口未正抵坡滋茂斯海口上火車中正至  
倫敦維克都里亞車棧太子率百官迎接西正入卜靜  
宮英君此次之專赴三國皆有寓意余之按日詳記一  
以徵各國之交涉與英與各國之友誼重輕耳  
初十日甲午白晝微晴入夜雨聞俄國舊都墨斯哥環

城外鵲極多。土人于春夏間多貨其羽毛為業。有柏林一鋪。電定八萬鵲。專用妝飾女帽。彼處農家痛恨殘害飛禽。因之無物食。毒蟲有損田事。俄國直北臨白海之阿蟾談地方。乃著名禽族。毛羽出口之地。并有專種水鳥之羽毛如獸皮。為婦女領帽外氅用。又有雉鳩各鳥羽。每季出口千噸。如此慘毒。各國多不韙之。

十一日乙未。陰晴各半。涼。是日為西五月七日。乃倫敦日本會第十二次循年公宴期。會首公使林董。上月杪。東請在梅頭埔店槐桃樓。戊初。余偕內人乘車往入見。

三三

林公使夫婦及他日本英美諸人立談斯須。轉入飯廳。卓式一橫八縱。作形。共坐男女二百三十。林公使橫卓正中坐。金氏在右。余坐金氏右。林夫人在余右。其左皆英之世爵夫人輩。卓面裝飾華美。陳日本方圓瓷盆。盆種松鏡藤蘿各樹。至高者尺半。頗覺幽雅。酒食豐且嘉。食畢立祝英君與后及太子。太子妃并日皇及本會各人。福是後多人演說。皆與他處會相似。末各飲日本清茶一杯。贈各人小瓷杯一作紀念。子正回使館。十二日丙申。陰。亥正。偕內人乘車入卜靜宮赴朝會。規

模如前。惟老幼婦女之朝見者，不下一千。子正始畢，各國公使夫人及本國命婦輩皆坐，而各國公使并本國執事各官皆立。腿覺酸楚，女服白色者多，間有黑及粉紅而無品藍及他色者。年老者有拄杖者，短視者有戴眼鏡者。各婦隨過，隨有禮官唱名，不報門氏或某人之妻女，只報某夫人、某太太、某姑娘。

十三日丁酉早陰，午後霧中，初大雨滂沱，雷厲雨止，仍陰。聞前歲英在中國及南斐洲所用之兵費，經戶部報出，內除所收稅款七千五百一十五萬鎊，如茶葉合

五

六百零一萬四千鎊，菸捲合三百九十六萬七千鎊，酒共三百二十八萬鎊，糖合一千零八十七萬六千鎊，煤合三百三十萬四千鎊，米麵共二百三十四萬七千鎊，苦酒合五百三十二萬四千鎊，人丁稅共三千九百八十八萬四千鎊，果錫等共十五萬四千鎊。外核其總數，共用二百一十七兆鎊。在中國僅用六兆，在南斐洲則用二百一十一兆。

十四日戊戌，白晝微陰，入夜大雨。西國向以接吻為禮，現聞漸廢，然仍有暢行，而每下愈況者，半屬男女情人。

幼男雛女及心存曖昧事而使人無從索解之徒其成規凡婦女入朝會茶會時不得連吻兩次妨損妝粉也凡婦女相遇皆不接唇乃或吻額及顙額角眼皮頭髮以表互祝平安美國更有新規乃僅吻左下唇之下或臉旁及眼毛以避傳染病症用彰衛生云云

十五日巳末陰涼有時微雨洋人凡事精益求精日尋新法昔人創無線電報近美人柯林創一種無線電話又名得律風昨試於美國荷村江面兩舟相距五百尺各有器具并司問答之人桅頂挂銅絲浸水有銅盤五十大

能傳所言此次試用靈通今後各港口將別有一種生涯矣且陰霧時左右船來亦可互傳方向也

十六日庚子晴而涼聞英君昨日啟程幸蘇格蘭都會后與偕行乘火車西北行三百九十三洋里酉正二刻抵埃典柏城瓦倭里棧下車往達勒齊宮今午正君在豪里路宮設朝會申正君后設朝會將于明日游通城十八日游格拉斯高十九日巳正二刻南旋酉正二刻回倫敦英君此游乃加冕後之初次

十七日辛丑陰聞英人男女寄信其忽畧草率糊塗粗

魯字畫不清住址誤書指不勝屈更有信面無字或僅書致吾兒某某者此類信件包封布包木匣一年內留存郵政總局者不下二千五百萬件且較五年前多至五十萬凡信包有住址而筆畫不清者送信人再三設法訪尋不得則拆而加封寄歸原主郵政總局之加費人工紙筆年至五萬四千鎊寄信及物件者因草率有所失而信局亦因此間有所獲以往信包經拆內無寄信人名姓住址故也

十八日壬寅微晴中國秦哈吧狗往往嚙去半尾冀將

三六

來尾短毛長蓬蓬四出以為美觀西國亦有之亦于犬生一月後嚙之以其能負痛也聞某巷某甲家犬生三禮拜其鄰某乙嚙尾經巡捕察出以為有傷生靈各罰七先六奉士凡携犬入英者須報明擔保前于禮拜五日英人某由法布隆海口登第克森輪船行李中筐一云係一犬并未報官船主不允官廳往察開筐視之乃一古米犬也趣甚

十九日癸卯鎮日陰晴不定微暖酉正二刻十分英君與后自蘇格蘭回由慶斯十字街火車棧經本街行人

左右立不避宮車過男女搖巾摘帽高聲歡呼君后點頭君亦免冠為禮次初余乘車至博凌屯堂看博物會廣廈六間分設五十處皆時人新創如電燈電報照像化金各物法之新奇不外格致更有新集古人之物及印度山崩地裂之景并所掘出之物余留此命車旋使館接金氏至亥正二刻同至道甯巷第十號赴巴樂佛兄妹家茶會子正回使館金氏僅有巴大臣之請柬故不與博物會

二十日甲辰陰雨連日見新報載通城男女老幼之迷

三五

路遺失或被人拐帶者頗多而罪犯之逃匿數至二千六百二十餘名殺人兇犯五十餘名已知逃至外國者三十名官現出三千鎊備賞眼線其棄妻于家者一千五百名婦人棄子女逃者三百名共逃犯及迷失者五千餘人家亦多備有酬謝代覓之費自二十五鎊至六千鎊不等有人報知巡捕廳謂有外國人一夥專為拐帶幼童男女前于百日之工竟失去幼童雛女五十五名云

二十一日乙巳陰雨紙張作用人皆知之西國現有作

茶船火車等。車輪鑲中塞裂已屬精能希臘國之木同  
埃及無可作酒桶者。其式圓高似大鼓桶木貴而酒不  
易售。近日酒家紙作桶堅如木。酒以桶賤。生意漸茂盛  
焉。

二十二日丙午晴午初率陳默之尹元輔乘車入卜靜  
宮赴朝會。均如前。惟日本朝鮮公使未到。本國官一千  
二百餘員。多武官。立至未正始散。申正復偕內人攜孫  
女乘車赴海岱園。旁太子門。第二十六號。司特安夫人  
家茶會。并聽樂樓房華麗。寬闊樂工六人。皆他國者。鼓

三

洋琴拉胡琴幽雅可聽。酉正回使館。

二十三日丁未晴。數日前英提督奧里蕃東請于今日  
在倫敦城北哈艾街之稼穡堂。觀看水陸兵丁演戰。申  
初余偕內人率榮驥與孫女乘車往。下車武官迎入登  
樓。坐正面閣中。即初開第一日國王來此坐處。中列金  
椅。前後羅鮮花。備有茶點。開演第一場步兵演卸車。成  
車之敏捷。由臺後出四輪大車六輛。上罩油布高棚。每  
輛駕四烏騾馬。車前坐二兵。左前後兩馬上各一兵。為  
一兵驅兩馬。隨行車左右各三兵。烏衣褲銀鈕扣腰圍。

白皮帶右挂亮鋼鞘刀頭上△形硬黑毡帽帽前銀圓片一周約三寸上鑿花號車乃先于池內環繞一周繼而橫列一行官吹哨兵依次卸馬卸輪拆車一分時輪軸檐帳及各木片壘一方堆各堆一律兵列堆後馬立兵後少立官再吹哨各兵復于一分時將車作成駕馬排立如初卸車成車之際及往來馳驅無錯亂無喧譁按此車拆卸成堆如在海口備船載也第二場水軍演拆車成車發礮之速雙輪礮車三輛礮身長四尺口圓徑一尺每車有兵十八名繩曳車兵皆著白汗衫黑褲

三九

白扁帽車至池中橫排一行繼發礮畢刷膛換輪因車雖兩輪備輪一對防損傷也換輪後再發礮又橫一木牆高逾三尺車不能過于是兵躍過數名其餘拆車抬礮此送彼接一分時牆外車成繩曳走矣第三場海軍礮兵演後膛大礮四鍊輪平板大礮車一輛載鋼礮一門重兩噸鍊礮架一座上有關鍵鍊輪重四百二十磅礮長二十五尺杉木四桿三長一短車及木棍等共重二噸車前粗繩一三十兵曳之皆著白汗衫黑褲斜頂小圓毡帽作□形車至池中先卸木棍細作本字形三



豎一橫以免滑倒因將以之繫重物也架上扣繩曳車  
至架下先將鍊架繫起礮車退于木架外鍊架落地後  
推車近鍊架復將礮繫移鍊架之上即時折木架倒置  
礮後他兵胸貼地于木後由兵四名發礮畢復依前式  
搭木架先後繫礮繫鍊架抬置車上再折木架安于礮  
左右車如前式矣整齊敏捷不及一刻鐘第四場係馬  
隊礮兵馳驅之際演放礮位每車四輪前二輪架藥箱  
後二輪架礮礮畧小如九節龍六馬曳之左三馬背各  
一兵礮四門兵十二皆烏衣戴黑皮帽上立白翎一束

四

作口形四車先在池內左右往來環繞馳驅毫不錯亂  
末則橫列池中卸車分車發礮奏天保國王之樂一堂  
男女起立昭恭敬也發畢連車駕車亦極速第五場名

曰代樂喜大賽會係依前之西正月一日此地操兵賀

英君即印度帝位之喜

代樂喜杜爾巴爾在印度西北  
界班扎省東南竹木那河之右

岸舊為阿富汗及謀古之都城東臨西藏  
東南距喀拉喀塔九千五百四十洋里也中陸續先

進印度馬步兵八隊御兵一隊各隊衣裝顏色不同五  
彩炫耀帽式亦各殊纏頭之式有平纏者作花者一色  
者雜色者上加絨球者中堅三尖帽者有戴高尖帽下

圍羊皮一圍作△形者有戴牛角金盔作▽形者人皆黃面烏鬚步隊皆執火銃馬隊或執長矛或執銅牌或槍或劍無不潔淨整齊英兵兩隊護軍一隊皆金盔亮甲白皮手套長盈尺式作◇形如古之鍔護腕兵在池中到齊按隊橫立步兵前馬兵後其行動排列亦皆整肅繼出駱駝兩隻飾以五彩印度人騎纏頭花衣手執長槍分立左右兩邊之首再則象四隻橫排正中象披綉花金邊綢被帶頭罩飾耳左右垂綢兩縷頭罩前作如意頭山字形或∩或∪形不一綢被亦各異旁視之

里

或方或圓或□或○甚華美各象背任一彩漆長方臺多作亭形上罩彩棚內坐印度人一彩衣纏頭珠寶鑲嵌亭後立一人為僕象頸騎一人手舉鉤槍為象奴皆白衣纏頭臺無棚者後立之僕張傘象前左右各立一人手舉長矛為護衛四象排立當中樂工奏天保國王樂男女觀者復皆起立其通場之馬皆烏騅也第六場斡操兵七十二白布緊汗衫黑褲白襪鞋練法係蹲走倒走一腿走翹脚走盤腿蹲竝兩腿而直伸兩膊式不一未能盡述總之合羣演習紀律嚴整而已末則是七

十二兵齊以胸貼地布成萬壽無疆四字極清楚斯時  
眾復起立以申敬恭其餘九場或賽跑無鞍馬或馬隊  
衛軍隨樂聲往來盤旋或以槍刺木牌挑橘子隨跑刀  
砍木人頭以及騎無鞍馬爭奪兩營假對陣各事曾于  
四年前看過者無庸再筆而初一刻畢謝歸瀕行下樓  
以一鎊犒其僕役

二十四日戊申晴倫敦汽車日盛不惟奪盡馬車公車  
之利更將侵及火車之利或謂汽車載貨每噸可用一  
本士一洋里較火車每洋里賤三本士且于十年後汽

里

車既多則道旁鋪店生意定增十倍上年火車遭險至  
一萬七千八百一十四輛而汽車僅四十輛汽車價直  
低昂關乎力之快慢價三百鎊者每點鐘常行十五洋  
里快至二十六洋里登山五洋里三百五十鎊者常行  
十六洋里快至二十七洋里登山六洋里四百鎊者常  
行十六洋里半快則二十八洋里登山七洋里由此推  
之其至昂至快者常行二十六洋里快則四十洋里登  
山十六洋里或辯云官限此車每鐘准行三十洋里似  
稍少蓋鍊道公車一點鐘尚行二十五洋里至老火車



海皆兄弟之誠心云云此所建築費共三萬六千鎊現  
集得三萬二千鎊半由美國婦女湊成惟善士艾達倭  
一人所施至一萬四千鎊太子特為稱讚謂都城凡行  
善公所之經艾君施助者此為第七十三處也

二十六日庚戌大晴暖始脫裘酉初一刻世爵駱立約  
在蟾色里巷律例書院中晚酌讌客兩長卓作（）形  
同座者英皇叔堪卜立址公及愛爾蘭院長日本波斯  
二國公使其四十餘人皆例學名士飯畢駱立率眾立  
起舉酒恭祝國君君后太子太子妃之福繼而二男一

四

訥爾克一席樂坦二女一艾木立一柯麗蓮始各歌曲  
一復共歌曲一阿米為之鼓琴聲調短長相間或悠揚  
宛轉或獅吼雷鳴足以悅耳矣正謝歸

二十七日辛亥晴暖如昨入夜雨今古名人油畫英人  
所重昂其價直甚於我國聞昨賢翟木斯關威里閣中  
費士爾拍賣油畫七幅共一萬八千六百六十吉呢

吉呢係一第一乃賴本繪世爵辛克雷喜容直一萬四  
鎊一先

千吉呢第二霍樸訥繪名人柯立喜容直一千六百五  
十吉呢第三甘斯柏繪戴萬晒公夫人第奴得之半身

喜容九百吉呢第四羅木尼繪葛林小姐喜容售七百  
吉呢第五那堤爾繪路義第十五之妃賴勤斯吉喜容  
五百五十吉呢第六康斯達繪名人戴杭衛喜容五百  
吉呢第七甘斯柏繪世爵哈米地夫人喜容售三百六  
十吉呢

二十八日壬子晴暖前之二十五日為西五月二十一  
日稱為聖禮拜四日據云為識耶穌升天日聞在英蘭  
中界稍北得爾貝府之堤興屯地方鄉民是日行蓋井  
古禮教堂誦經畢教士引眾游街拜井沿街有假燈樓

四五

礮臺以及關龍戲水各物人則行歌壽山福海詩周各  
井列鮮花井上覆以祭文云古禮始自一千六百一十  
五年明萬曆三十四年深謝井恩崇隆雖值天旱井水無窮云  
云似我國之六月十三日祭龍王夫作此舉者固天主  
耶穌教中人也心是心非未可測度而計年仿行不謂  
之敗壞教規也而于我國之貼神符挂胡盧祭星浴佛  
乞巧寒食諸故事嗤為迷信華人入教者加厲焉祭天  
飲福或託故不與以為彼所敬之天非吾所信之心是  
同履一地而各戴一天矣噫

二十九日癸丑晴暖倫敦有盲學堂啞學堂近有李業  
公爵在安諾里地方創立聾學堂事屬經始地基頗仄  
擬由住宿飲饌者六十名朝來暮去者二十名諸生皆  
須十三歲以上往返火車費亦學堂給宿學諸生皆經  
義媪料理教學大旨寫字讀書外各依性之所好力能  
及者如製靴鞋成粘毯造船縫衣鎔鍍金銀製造木器  
各藝俾學成年壯可謀生宿館諸生各分園地一方自  
行栽種花木菜蔬如得良法亦一生養贍之資云

三十日甲寅晴暖而微風天氣蕭蕭在屋仍須著棉據

四六

云倫敦工匠之費用每人一禮拜之飲食計十二先九  
本土衣服四先十一本土房租七先七本土往來輪車  
一先六本土燈火洗衣零用約一二先都二十八先八  
本土合中銀十兩在所必需倫敦匠人一禮拜工價較  
上所計應用之數有餘亦有不足者平日工價大都二  
十五先然各處不同一禮拜有二十八先七本土者車  
夫有二十六先者守火車棧人及送信人有二十六先  
半者掃街及起土人每禮拜有得二十八先半及三十  
先者夫一人每禮拜作工五日半即得銀十兩一月作

工二十二三日得銀四十餘兩乃不惟不敷自用更不  
能贍家故倫敦正西及西南一帶人多貧苦男子在外  
傭工其妻亦必從事縫洗設法入錢方足相需度日也  
五月

初一日乙卯晴舊同事曾叔吾兆錕前年冬聞余奉  
命出使英國由英電余請由來函亦如之余以渠官事明  
晰乃電由之曾初到英月薪給十成計二百兩三年後  
升三等參贊官改八成每月二百四十兩去年正月聞  
余出京經羅績臣升為二等參贊官月給三百六十兩

四

余至英因經費支絀且人多俸薪遂依舊數發給曾則  
次日交還且呈銷差謂適得家書母病篤即歸省并請  
照正月所得俸薪之數發給歸裝其二等船價洋妻外  
擬多索一分余未允且其母就養廣東兄任乃不由英  
都直赴香港而擬游美先紐約次華盛頓由舊金山附  
輪過日本上海福州達香港此行路遙而日多無意旋  
里明矣以此度之想係到美求差優否不論濫等七八  
個月即可更領一分川資歸裝也此弊於光緒初年任  
駐紮外洋以來為之者屢矣按定章在乙國所屬之年



月不准於丙國補足余曾上條陳凡出洋回國者只准支領一次船價川資用以節省經費奉

旨依議欽此聞曾於去年五月抵美干伍秩庸得署紐約領事今年三月梁鎮東繼任未留曾曾西旋其妻仍回倫敦今日其妻在其外舅家請茶會申初余令內人攜孫女往西正回戌正韓闕夫妻請飯余同內人往主客共卓男女計二十人酒食豐渥勸進良殷

初二日丙辰晴酉初偕內人携孫女乘車赴君主門第五十七號莫斯倭夫人家茶會樓小有義國樂工男女

四

各三人裝束新奇歌聲幽雅月琴琵琶各樂器亦與英國不同少坐下樓入飯廳飲舍利一杯謝歸此會男女百餘人

初三日丁巳晴戌初請薩道義林董二公使及禧在明甘伯樂駱立甘美綸諸人太子堂飯館晚酌并招陳安生同往館在瓦喀的里街洋名普林賽斯當司托蘭詳畝述稱為倫敦第一宏敞華美飯廳正面奏樂燈燭相輝酒食合口賓主款洽食畢入別間飲加非吸菸捲暢談極久甫辭歸

初四日戌午陰申初迅雷驟雨一陣雨後仍陰入夜仍雷外洋不言迷信而近與英人閒談事有類於我國者約克晒府衛斯頓縣之葦克靡城中有古教堂名希斯西麻一千五百九十三年明萬曆二十一年有博理夫人綽號胡巴老母死於此相傳至今有時魂現見者三日內必死英蘭正北牛喀斯地方之太音河口二百年前一美少年與霍姓姊妹相遇雙花並豔而少年意在少者情愛相投長者妒之一日乘其妹睡縊之死至今凡是處附近之夫妻不睦或不義不節魂必現而斥之倫敦東

四九

北埃賽府開五整城古有一磨官佚其名為人忠信正直因故自縊于今或見其項環馬韉往來于某教堂旁塋地之間

初五日巳未大晴熱早挂龍旗戌初設席并邀曾夫人馬清臣之女及陳尹二夫人共酌樓上英國汽車日多亦須按輛挂號保險車後大書四字前二字車來處地名後二字車主名姓因車行極速字多不易辨也其下復有兩報之第若干號數天暝車後然雷燈光射字苟有違例過險等事車行雖迅巡捕亦辨其字而記之

初六日庚申晴熱入夜涼昨日為其耶穌復甦節後第  
七禮拜日稱曰懷森代今日為懷曼代或懷禮拜一日  
懷字之義未詳按英言白色曰懷或謂幼女昨日入堂  
受洗皆白衣故曰白禮拜日鎮日各鋪關閉人工休息  
如故自晨至晚敬車百餘經樓下是車平日皆運酒卸  
煤盛糞土運污穢者今刷洗潔淨油彩一新馬首亦立  
鮮花或紙花一束兩日中出賃游鄉每車可載男女老  
幼十數人行歌互答藉以陶情是亦貧民安樂之暇日  
也

辛

初七日辛酉早陰申初晴涼風鎮日至著棉帽英人亦  
有因古人偶為之事至今崇信仿行如百年前英蘭西  
南角關安衛地方盧喜佛其人與一閩媛情愛久之女  
疑其不誠乃同誓至溪邊面水若頭影不露為無良二  
人同跪溪前盧面隱女遂棄盧而去自今英蘭男女戀  
情彼此畧有猜忌即同至井口或河池水旁照之兩影  
同出所疑兩釋盧死後強魄為害在英法間之哲爾溪  
島地近法有人奮勇夜駕舟援他船遭險者中流見如  
盧喜佛者撓之舟滯既未援他船又覆於石岩凹穴中

幸水淺而後漲舟乃得浮

初八日壬戌晴冷聞前初五日之懷森代教節英蘭與

蘇格蘭異英蘭無定期計復甦節後第七禮拜日其復甦節

本年在前三月二十五日禮拜三日蘇格蘭准五月二十八日既

以此日為教節更為半年之節蓋自五月二十八日至

十一月二十八日為半年凡遷居還債雇辭僕婢皆以

是二日為定期過此節有若許奇零故典如招友歡飲

有酒名懷森埃勒性似啤酒義乃賞心酒也禮拜堂中

設饌有埃勒酒性稍烈名哲池埃勒義乃教堂酒也人

至

家亦有設戴笑面及亞喇伯之雜樂跳舞會者伊比大

學堂每年前初七日名曰懷秋斯代或懷禮拜二日雖

放學而諸生仍不遣去乃公舉一名充大主教卿比餘

充神甫教士環比翔立唸經禮儀盡同教堂後乃別選

一名充于總其他充兵由堂列隊排行至地名鹽山者

鎮日所為雖近於戲而教規軍律即此是學此學堂近

文恣宮亦三百年前之一舊學校也又西國古蹟小說

謂不知幾千年前耶穌以世界惡人多而善人少一日

謂其徒諾阿須造大舟載爾家屬并帶牝牡雌雄禽獸

各一對我將大雨四十日以弱人之

謂其徒諾阿須造大舟載爾家屬并帶中水此於

各一對我將大雨四十日以溺人之凶惡者迨水漲舟  
浮其妻不願同登寧成惡鬼云此說英蘭西南界柴晒  
府之柴斯特各城男女信之尤誠因之每年六月四日  
期也大學堂諸生以地臨太木斯江援斯故典鬪舟為  
戲畧如我國五月五日之鬪龍舟諸生多世家子弟屆  
期皆自備輕艇疾駛比賽國王亦往賞閱此日洋名曰  
門太木字之本義乃臘典文山也今日即西六月四日  
因學堂于前日晨火幸未俱焚斃學生二名王后親往  
弔慰暫停此戲

卷三

初九日癸亥晴英人奉天主耶穌兩教而多深信鬼怪  
者如英蘭南北約克晒代文晒兩府曩已言之又西南  
角之闊安衛城有南斯夫人并相傳多鬼怪人以之十  
死生禍福束葦作十字自擲之并浮者吉沉則年內必  
死蘇格蘭正南夏婁衛地方有水池一名殺人竄據云  
三百年前一老嫗率二子曾害五十餘行人于水故至  
今人多不敢獨行近其地云余慶記人之信鬼非欲吾  
輩說有也將使人知所謂文明之國者亦復多此迷信  
爾也

卷六終